

No. 9666

---

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN  
AND NORTHERN IRELAND  
and  
NICARAGUA**

**Exchange of notes constituting an agreement concerning  
the abolition of visas. Managua, 5 February 1969**

*Authentic texts: English and Spanish.*

*Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
on 24 June 1969.*

---

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE  
ET D'IRLANDE DU NORD  
et  
NICARAGUA**

**Échange de notes constituant un accord relatif à la  
suppression des visas. Managua, 5 février 1969**

*Textes authentiques: anglais et espagnol.*

*Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
le 24 juin 1969.*

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup>  
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KING-  
DOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND  
AND THE GOVERNMENT OF NICARAGUA CONCERNING  
THE ABOLITION OF VISAS

I

*Her Majesty's Ambassador at Managua  
to the Minister for Foreign Affairs of Nicaragua*

BRITISH EMBASSY  
MANAGUA

No. 6

5 February, 1969

Your Excellency,

I have the honour to inform Your Excellency that, with a view to facilitating travel between the United Kingdom and Nicaragua, the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland are prepared to conclude with the Government of Nicaragua an Agreement in the following terms :

(a) Subject to the provisions of sub-paragraphs (c) and (f) below, Nicaraguan nationals holding valid Nicaraguan passports shall be free to travel from any place whatever to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the Channel Islands and the Isle of Man, without the necessity of obtaining a visa.

(b) Subject to the provisions of sub-paragraphs (c) and (f) below, British subjects holding valid passports bearing on the cover the inscription "British Passport" at the top and, at the bottom, the inscription "United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland" or "Jersey" or "Guernsey and its Dependencies" or "Isle of Man" and, inside, the description of the holder's national status as "British subject" or "British subject: Citizen of the United Kingdom and Colonies", or "British subject: Citizen of the United Kingdom, Islands, and Colonies", shall be free to travel from any place whatever to Nicaragua as a temporary visitor without the necessity of obtaining a visa and to leave Nicaragua within thirty days without being required to obtain an exit visa. Any such visit to Nicaragua shall be limited to a period of three months, unless extended by the Nicaraguan authorities at the termination of this period. British subjects holding passports as defined above who wish to remain for a period longer than three months

<sup>1</sup> Came into force on 7 March 1969, i.e., thirty days after the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

or to engage in gainful employment in Nicaragua shall not be exempt from the necessity of obtaining a visa, for which, however, no fee shall be levied.

(c) The waiver of the visa requirement shall not exempt Nicaraguan nationals proceeding to the United Kingdom, the Channel Islands and the Isle of Man, or British subjects proceeding to Nicaragua, from the necessity of complying with the respective laws and regulations of these territories concerning the entry, residence (temporary or permanent) and employment or occupation of foreigners. Travellers who are unable to satisfy the immigration authorities that they comply with these laws and regulations are liable to be refused leave to enter or to land.

(d) Nicaraguan nationals normally resident in the United Kingdom, the Channel Islands and the Isle of Man shall not be required to obtain a re-entry visa to the United Kingdom, the Channel Islands and the Isle of Man on return from travel outside these territories.

(e) British subjects in possession of passports as defined in sub-paragraph (b) above with permanent residence in Nicaragua may obtain multiple exit and entry visas without payment for periods not exceeding six months in the first instance but which may be extended by the competent Nicaraguan authorities.

(f) The competent authorities of the United Kingdom, the Channel Islands and the Isle of Man, and of Nicaragua, reserve the right to refuse leave to enter or stay in their territory in any case where the person concerned is undesirable or otherwise ineligible under the general policy of the respective Governments relating to the entry of aliens.

(g) Either Government may suspend the foregoing provisions in all or in part temporarily for reasons of public policy. Any such suspension shall be notified immediately to the other Government through the diplomatic channel.

(h) Nicaraguan nationals travelling to territories for the international relations of which the Government of the United Kingdom are responsible other than those referred to in sub-paragraph (a) above, or British subjects not in possession of passports as defined in subparagraph (b) above, shall not come within the scope of the Agreement.

If the above proposals are acceptable to the Government of Nicaragua, I have the honour to suggest that the present Note and Your Excellency's reply to that effect shall constitute an Agreement between the two Governments in this matter, which shall enter into force thirty days after the date of Your Excellency's Note in reply and shall thereafter be subject to termination by either Government giving thirty days' notice in writing to the other.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration,

G. M. WARR

[TRANSLATION <sup>1</sup> — TRADUCTION <sup>2</sup>]

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
MANAGUA, D.N.

MS. No. 009

5 February, 1969

Your Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt of Your Excellency's communication No. 6 of today's date, by means of which, as a result of the negotiations carried out with your Honourable Embassy, you propose to my Government the conclusion of an Agreement by means of an exchange of notes for the abolition of visas for temporary visits in passports of citizens of our respective countries, in the following terms:

[See note I]

In reply, I am pleased to inform Your Excellency that my Government accepts the proposed clauses as quoted above, and as a result, Your Excellency's note and this reply constitute an Agreement between our two Governments.

I am pleased to avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest and distinguished consideration.

Lorenzo GUERRERO

---

<sup>1</sup> Translation by the Government of the United Kingdom.

<sup>2</sup> Traduction du Gouvernement du Royaume-Uni.